II

(Nicht veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

KOMMISSION

BESCHLUSS DER KOMMISSION

vom 26. September 1997

zur Annahme von Verpflichtungsangeboten im Zusammenhang mit dem Antidumping- und dem Antisubventionsverfahren betreffend die Einfuhren von gezüchtetem Atlantischen Lachs mit Ursprung in Norwegen

(97/634/EG)

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 384/96 des Rates vom 22. Dezember 1995 über den Schutz gegen gedumpte Einfuhren aus nicht zur Europäischen Gemeinschaft gehörenden Ländern (1), geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2331/96 (2), insbesondere auf Artikel 8 Absatz 1,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 3284/94 des Rates vom 22. Dezember 1994 über den Schutz gegen subventionierte Einfuhren aus nicht zur Europäischen Gemeinschaft gehörenden Ländern (3), insbesondere auf Artikel 10 Absatz 1,

nach Konsultationen im Beratenden Ausschuß,

in Erwägung nachstehender Gründe:

(1) Die Kommission veröffentlichte am 31. August 1996 im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* (4) eine Bekanntmachung über die Einleitung eines Antisubventionsverfahrens betreffend die Einfuhren von gezüchtetem Atlantischen Lachs mit Ursprung in Norwegen.

(2) Außerdem veröffentlichte die Kommission am 31. August 1996 im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* (5) eine separate Bekanntmachung über die Einleitung eines Antidumpingverfahrens betreffend die Einfuhren von gezüchtetem Atlantischen Lachs mit Ursprung in Norwegen.

(3) Beide vorgenannten Verfahren wurden aufgrund von Anträgen eingeleitet, die die Scottish Salmon Growers' Association Ltd und die Shetland Salmon Farmers' Association im Juli 1996 im Namen ihrer Mitglieder gestellt hatten, auf die ein größerer Anteil der gesamten Gemeinschaftserzeugung von gezüchtetem Atlantischen Lachs entfällt. Die Anträge enthielten genügend Beweise dafür, daß die betreffenden Einfuhren gedumpt und subventioniert waren und dadurch eine Schädigung verursachten, um die Einleitung eines Antidumping- und eines Antisubventionsverfahrens zu rechtfertigen.

(4) Die Kommission holte alle für ihre endgültigen Feststellungen für notwendig erachteten Informationen ein und prüfte sie nach. Die Untersuchung ergab, daß endgültige Antidumping- und endgültige Ausgleichsmaßnahmen eingeführt werden sollten, um die schädigenden Auswirkungen des Dumpings und der Subventionierung zu beseitigen. Die Feststellungen und Schlußfolgerungen zu allen Aspekten der Untersuchungen sind in den Verordnungen (EG) Nr. 1890/97 (6) und (EG) Nr. 1891/97 (7) des Rates niedergelegt.

(5) Nach der Unterrichtung über die Feststellungen der Kommission boten das Königreich Norwegen und die in Artikel 1 genannten norwegischen Ausführer Verpflichtungen gemäß Artikel 10 der Verordnung (EG) Nr. 3284/94 an. Die norwegischen Ausführer unterbreiteten ihre Verpflichtungsangebote auch auf der Grundlage des Artikels 8 der Verordnung (EG) Nr. 384/96.

(1) ABl. L 56 vom 6. 3. 1996, S. 1.
(2) ABl. L 317 vom 6. 12. 1996, S. 1.
(3) ABl. L 349 vom 31. 12. 1994, S. 22.
(4) ABl. C 253 vom 31. 8. 1996, S. 20.
(5) ABl. C 253 vom 31. 8. 1996, S. 18.
(6) Siehe Seite 1 dieses Amtsblatts.
(7) Siehe Seite 19 dieses Amtsblatts.

(6) Die norwegischen Ausführer boten unter anderem an, die betreffende Ware nicht unter einem bestimmten Mindestpreis an ihre ersten unabhängigen Abnehmer in der Gemeinschaft zu verkaufen. Norwegen schlug seinerseits vor, mehrere Maßnahmen zu ergreifen, um zur Beseitigung der schädigenden Auswirkungen der Subventionierung beizutragen. Sowohl Norwegen als auch die betroffenen norwegischen Ausführer erklärten sich bereit, ihre Verpflichtungen ab dem 1. Juli 1997 einzuhalten.

(7) Nach Auffassung der Kommission werden die vorgenannten Verpflichtungen insgesamt ausreichen, um die schädigenden Auswirkungen des Dumpings und der Subventionierung zu beseitigen.

(8) Da Norwegen zudem anbot, bei der Überwachung der Entwicklung der norwegischen Ausfuhren von gezüchtetem Atlantischen Lachs in die Gemeinschaft mit der Kommission zusammenzuarbeiten, und sich die Ausführer im Rahmen der Verpflichtungen bereit erklärten, der Kommission regelmäßig genaue Angaben über ihre Ausfuhren in die Gemeinschaft zu übermitteln, wird der Schluß gezogen, daß die Kommission die Einhaltung der Verpflichtungen wirksam überwachen kann.

(9) Unter diesen Umständen werden die Verpflichtungsangebote Norwegens und der nachstehend genannten norwegischen Ausführer für annehmbar angesehen, so daß die Untersuchung gegenüber diesen Parteien eingestellt werden kann.

(10) Alle betroffenen Ausführer und geschäftlich verbundenen Einführer wurden über die wesentlichen Tatsachen und Erwägungen unterrichtet, auf deren Grundlage beabsichtigt wurde, im Fall der Parteien, deren Verpflichtungsangebote angenommen wurden, die Untersuchung ohne die Einführung von Maßnahmen einzustellen. Diese Parteien erhielten Gelegenheit, zu allen Aspekten der Untersuchungen Stellung zu nehmen. Sollte die Kommission Grund zu der Annahme haben, daß eine Verpflichtung verletzt wurde, können daher gemäß Artikel 8 Absatz 10 der Verordnung (EG) Nr. 384/96 bzw. Artikel 10 Absatz 10 der Verordnung (EG) Nr. 3284/94 ein vorläufiger Antidumpingzoll und ein vorläufiger Ausgleichszoll eingeführt werden. Ein endgültiger Antidumpingzoll und ein endgültiger Ausgleichszoll werden eingeführt, wenn die Voraussetzungen nach Artikel 8 Absatz 9 der Verordnung (EG) Nr. 384/96 bzw. Artikel 10 Absatz 9 der Verordnung (EG) Nr. 3284/94 erfüllt sind.

(11) Der Beratende Ausschuß wurde konsultiert und erhob keine Einwände gegen die Annahme der Verpflichtungsangebote.

(12) Nach der Unterrichtung über die wesentlichen Tatsachen und Erwägungen, auf deren Grundlage die Kommission die Annahme der Verpflichtungen beabsichtigte, stellte der Wirtschaftszweig der Gemeinschaft angesichts der bisherigen Erfahrungen mit Mindestpreisen in Frage, daß diese Verpflichtungen ein wirksames Mittel zur Beseitigung der Schädigung sein werden.

(13) Hier ist darauf hinzuweisen, daß im Rahmen dieser Verpflichtungen eine strenge Überwachung vorgesehen ist und daß im Fall der Verletzung der Verpflichtungen anders als bei den bisherigen Mindestpreisen Residualzölle eingeführt werden können. Daher wird die Auffassung vertreten, daß diese Maßnahmen zur Beseitigung der schädigenden Auswirkungen des Dumpings und der Subventionierung angemessen sind —

BESCHLIESST:

Artikel 1

Die Verpflichtungsangebote des Königreichs Norwegen und der im Anhang genannten norwegischen Ausführer im Zusammenhang mit dem Antisubventionsverfahren betreffend die Einfuhren von gezüchtetem Atlantischen Lachs mit Ursprung in Norwegen in die Gemeinschaft werden angenommen.

Die Verpflichtungsangebote der im Anhang genannten norwegischen Ausführer im Zusammenhang mit dem Antidumpingverfahren betreffend die Einfuhren von gezüchtetem Atlantischen Lachs mit Ursprung in Norwegen in die Gemeinschaft werden angenommen.

Artikel 2

Die Untersuchungen im Zusammenhang mit dem in Artikel 1 genannten Antidumping- bzw. Antisubventionsverfahren werden gegenüber den dort genannten Parteien eingestellt.

Artikel 3

Dieser Beschluß tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Brüssel, den 26. September 1997

Für die Kommission
Hans VAN DEN BROEK
Mitglied der Kommission

ANHANG

	Unternehmen	Taric-Code
1.	A. Øvreskotnes A/S	8095
2.	A.B.A. A/S	8096
3.	Agnefest Seafood	8325
4.	Alamar A/S	8097
5.	Alsvåg Fiskeprodukter A/S	8098
6.	Altafjord Oppdrett A/S	8099
7.	Aqua Export A/S	8100
8.	Aqua Partner A/S	8101
9.	Aqua Supply A/S	8107
10.	Aquatrade A/S	8108
11.	Arctic Group International A/S	8109
12.	Arctic Product A/S	8110
13.	Arctic Superior A/S	8111
14.	Arne Mathisen A/S	8112
15.	A/S Aalesundfisk	8113
16.	A/S Austevoll Fiskeindustri	8114
17.	A/S Keco	8115
18.	A/S Møre Codfish Company	8116
19.	A/S Nortraders Ltd	8117
20.	A/S Refsnes Fiskeindustri	8118
21.	A/S West Fish Sales Ltd	8119
22.	Astor A/S	8120
23.	Atlantic King Stranda A/S	8121
24.	Atlantic Seafood A/S	8122
25.	Atlantis A/S	8123
26.	Borkowski & Røsnes A/S	8124
27.	Brødrene Aasjord A/S	8125
28.	Brødrene Eilertsen A/S	8126
29.	Brødrene Karlsen A/S	8127
30.	Brødrene Remø A/S	8128
31.	Christiansen Partner A/S	8129
32.	Clipper Seafood A/S	8130
33.	Coast Seafood A/S	8131
34.	Companhia do Bacalhau Lda A/S	8132
35.	Dåfjord Laks A/S	8133
36.	Delfa Norge A/S	8134
37.	DM Direkte Markedsføringsbyrå	8135
38.	DNHS Fishing Company A/S	8399
39.	Domstein Salmon A/S	8136
40.	E. Slorer Jacobsen & Co. A/S	8137
41.	Ecco Fisk & Delikatesse	8138
42.	Edvard Johnsen A/S	8139
43.	Eurolaks A/S	8140
44.	Euronor A/S	8141
45.	Fader Martin A/S	8142
46.	Fiskeforsyningen A/S	8143
47.	Fjord Aqua Group A/S	8144
48.	Fjord Trading Ltd A/S	8145
49.	Fonn Egersund A/S	8146
50.	Fossen A/S	8147
51.	Fresh Atlantic A/S	8148
52.	Fresh Marine Company A/S	8149
53.	Fryseriet A/S	8150
54.	Frøya Fiskeindustri A/S	8151
55.	Gigante Fiskekroken A/S	8152
56.	Gje-vi A/S	8153
57.	Gjendemsjø Fisk A/S	8299
58.	Grieg Seafood A/S	8300
59.	Gunnar Klo A/S	8301
60.	Haafa fisk A/S	8302
61.	Hallvard Leroy A/S	8303
62.	Herøy Filetfabrikk A/S	8304
63.	Herøy Lakseoppdrett AL	8305
64.	Hirsholm Norge A/S	8306
65.	Hitramat & Delikatesse A/S	8154
66.	Hydro Seafood Sales A/S	8159
67.	Hydrotech-gruppen A/S	8161
68.	Icelandic Freezing Plants Norway A/S	8165
69.	Imperial Salmon Co. A/S	8171
70.	Incofood A/S	8172
71.	Inter Road A/S	8173
72.	Inter Sea A/S	8174
73.	J. Meinert A/S	8175
74.	Jan og Einar Martinussen A/S	8176
75.	Janas A/S	8177
76.	Joh. H. Pettersen A/S	8178
77.	Johan J. Helland A/S	8179
78.	Karl Storm Andersen Eft A/S	8180
79.	Karsten J. Ellingsen A/S	8181
80.	Kr. Kleiven & Co. A/S	8182
81.	Kurt F. Løseth & Co. A/S	8183
82.	Labeyrie Norge A/S	8184
83.	Lafjord Group A/S	8185
84.	Langfjord Laks A/S	8186
85.	Leica Fiskeprodukter	8187
86.	Leonhard Products A/S	8423
87.	Lofoten Seafood Export A/S	8188
88.	Lorentz A. Lossius A/S	8189
89.	Ma-vo Norge A/S	8190
90.	Marex A/S	8326
91.	Marinco A/S	8191
92.	Marine Seafood A/S	8196
93.	Marstein Seafood A/S	8197
94.	Master Seafood A/S	8198
95.	Melands Røkeri Eftf. A/S	8199
96.	Memo Food A/S	8200
97.	Midtco A/S	8201
98.	Misundfisk A/S	8202
99.	Myre Sjømat A/S	8203
100.	Naco Trading A/S	8206
101.	Namdal Salmon A/S	8207
102.	Nature Sea-lect Ltd	8208
103.	Neptun Stavanger A/S	8209
104.	Nergård A/S	8210
105.	Nils Williksen A/S	8211
106.	Niscan Corporation	8212
107.	Nisja Trading A/S	8213
108.	Nor-Food A/S	8214
109.	Nor-Trade International	8215
110.	Nordhav A/S	8216
111.	Nordic Group A/SA	8217
112.	Nordreisa Laks A/S	8218

	Unternehmen	Taric-Code
113.	Norexport A/S	8223
114.	Norfi Produkter A/S	8227
115.	Norfood Group A/S	8228
116.	Norfra Eksport A/S	8229
117.	NorMan Trading Ltd A/S	8230
118.	Nornir Group A/S	8231
119.	Norsk Akvakultur A/S	8232
120.	Norsk Sjømat A/S	8233
121.	Northern Seafood A/S	8307
122.	Nortrade A/S	8308
123.	Norway Royal Salmon Sales A/S	8309
124.	Norway Royal Salmon A/S	8312
125.	Norway Seafarms A/S	8313
126.	Norway Seafoods A/SA	8314
127.	Norwegian Salmon A/S	8315
128.	Norwell A/S	8316
129.	Notfisk Arctic A/S	8234
130.	Nova Sea A/S	8235
131.	NTC Norwegian Taste Company A/S	8236
132.	Ocean Superior Products A/S	8237
133.	Oddvin Bjørge A/S	8238
134.	Ok-Fish Kvalheim A/S	8239
135.	Omega Sea A/S	8240
136.	Oster Sea Products A/S	8241
137.	Pan Fish Sales A/S	8242
138.	Pero Food A/S	8243
139.	Polar Gigante A/S	8246
140.	Polar Seafood Norway A/S	8247
141.	Prilam Norvège A/S	8248
142.	Pundslett Fisk	8251
143.	Roger A/S	8253
144.	Rolf Olsen Seafood A/S	8254
145.	Ryfisk A/S	8256
146.	Rørvik Fisk-og fiskematforretning A/S	8257
147.	Saga Lax Norge A/S	8258
148.	Sagalax Nord A/S	8259
149.	Salomega A/S	8260
150.	Sandanger A/S	8261
151.	Sangoltgruppa A/S	8262
152.	Scan-Mar A/S	8263
153.	Scanfood A/S	8264
154.	Sea Eagle Group A/S	8265
155.	Sea Star International A/S	8266
156.	Sea-Bell A/S	8267
157.	Seaco A/S	8268
158.	Seacom A/S	8269
159.	Seacom Nord A/S	8270
160.	Seafood Farmers of Norway Ltd A/S	8271
161.	Seanor A/S	8272
162.	Sekkingstad A/S	8273
163.	Sigerfjord-Fisk A/S	8274
164.	Sirena Norway A/S	8275
165.	Skaarfish Group A/S	8276
166.	Skarpsno Mat	8277
167.	SL Fjordgruppen A/S	8278
168.	SMP Marine Produkter A/S	8279
169.	Sotra Fiskeindustri A/S	8280
170.	Starfish	8281
171.	Stavanger Røkeri A/S	8282
172.	Stjernelaks A/S	8283
173.	Stokfish Norway A/S	8284
174.	Stolt Sea Farm A/S	8285
175.	Storm Company A/S	8286
176.	Superior A/S	8287
177.	Svenodak A/S	8288
178.	Terra Seafood A/S	8289
179.	Thorleif E. Ellingsen A/S	8293
180.	Timar Seafood A/S	8294
181.	Torget International A/S	8297
182.	Torris Products Ltd A/S	8298
183.	Troll Salmon A/S	8317
184.	Uniprawns A/S	8318
185.	Vareberg's Røykeri	8319
186.	Vest Agentur A/S	8320
187.	Vie de France Norway A/S	8321
188.	Vikenco A/S	8322
189.	Wannebo International A/S	8323
190.	West Fish Norwegian Salmon A/S	8324